

**Porozumienie o współpracy partnerskiej
między miastem Kędzierzyn-Koźle a samorządem Rejonu Jonawskiego**

W dniu 16 października 2015 r. między:

- 1) miastem Kędzierzyn-Koźle w Rzeczypospolitej Polskiej, reprezentowanym przez Prezydenta Miasta Kędzierzyn-Koźle – Sabinę Nowosielską;
a
 - 2) samorządem Rejonu Jonawskiego w Republice Litewskiej reprezentowanym przez Zastępcę Mera Rejonu Jonawskiego - Eugenijusa Sabutisa
- zostało zawarte porozumienie o współpracy partnerskiej o następującej treści:

§ 1.

Strony porozumienia deklarują wolę współpracy partnerskiej między miastem Kędzierzyn-Koźle a samorządem Rejonu Jonawskiego, służącej rozwojowi kontaktów gospodarczych oraz społecznych w dziedzinach:

- 1) samorządu lokalnego;
- 2) rozwoju gospodarczego;
- 3) oświaty i nauki;
- 4) kultury i sportu;
- 5) ochrony środowiska;
- 6) turystyki i promocji miasta;
- 7) ochrony zdrowia;
- 8) pomocy społecznej.

§ 2.

1. W celu realizacji działań określonych w § 1 strony porozumienia zobowiązują się:

- 1) wspierać i organizować kontakty:
 - przedstawicieli władz miejskich,
 - nauczycieli i uczniów szkół,
 - klubów sportowych i sportowców,
 - przedsiębiorców działających na terenie miasta Kędzierzyn-Koźle i Rejonu Jonawskiego;
- 2) wspierać inicjatywy o charakterze społecznym, edukacyjnym, sportowym i gospodarczym;
- 3) utworzyć punkt informacyjny miasta Kędzierzyn-Koźle w Rejonie Jonawskim;
- 4) utworzyć punkt informacyjny Rejonu Jonawskiego w mieście Kędzierzyn-Koźle.

2. Organy samorządu Rejonu Jonawskiego i Kędzierzyn-Koźle postanawiają informować się wzajemnie o wszystkich wydarzeniach i działaniach, które będą służyć rozwojowi współpracy obu miast.

§ 3.

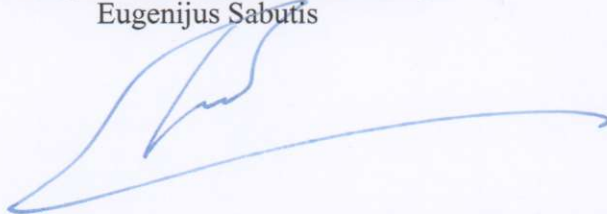
1. Porozumienie wchodzi w życie z dniem podjęcia przez Radę Miasta Kędzierzyn-Koźle uchwały w sprawie współpracy partnerskiej pomiędzy miastem Kędzierzyn-Koźle a samorządem Rejonu Jonawskiego.
2. Porozumienie zawarto na okres pięciu lat, z możliwością przedłużenia okresu jego obowiązywania.

§ 4.

Porozumienie sporządzono w czterech egzemplarzach, po dwa egzemplarze w języku polskim i w języku litewskim.

W imieniu samorządu Rejonu Jonawskiego

Zastępca Mera Rejonu Jonawskiego
Eugenijus Sabutis



W imieniu Miasta Kędzierzyn-Koźle

Prezydent Miasta Kędzierzyn-Koźle
Sabina Nowosielska

